
CONSTELACIONES

CONSTELACIONES nº 8, mayo 2020

Revista de Arquitectura de la Universidad CEU San Pablo

Architecture Magazine of CEU San Pablo University

Periodicidad anual

Annual periodicity

COMITÉ DE REDACCIÓN EDITORIAL COMMITTEE

Dirección **Direction**

Juan García Millán

Santiago de Molina

Jefe de Redacción **Editor in Chief**

Aitor Goitia Cruz

Redactora adjunta **Associate Editor**

María de Arana Aroca

Secretaria de Redacción **Editorial Clerk**

Clara Maestre-Galindo

Responsable Publicaciones EPS **Publishing EPS Office Manager**

María Fernández Hernández

Maquetación y producción **Design and production**

Elena de Grujter Eguiluz

María Sigüenza de Huelvas

Responsable Web **Web Page Manager**

María Isabel Castilla Heredia

Diseño Original **Original Design**

Juan Roldán Martín

INDEXACIÓN INDEXING

Índices **Index**

Avery Index

Web of Science

ErihPlus

Latindex

MIAR

Bases de datos **Data bases**

Dialnet

Índices en evaluación **Evaluation Index**

Scopus

Dulcinea

EBSCO

Sherpa Romeo

Los textos que componen *Constelaciones* se obtienen mediante convocatoria pública y abierta. Deben ser trabajos originales e inéditos. Su calidad, interés y rigor se someterá a revisión por pares ciegos. Todos los artículos de investigación publicados en esta revista han pasado por dicho proceso de revisión y evaluación. La recepción de artículos incluidos en este número se extendió hasta el 30 de septiembre de 2019. Para más detalles consultar las páginas finales. *The texts that make up Constelaciones are obtained through a public and open call. They must be original and unpublished works. Their quality, interest and rigor will be subject to blind peer review. All the research articles published in this journal have gone through this review and evaluation process. Reception of articles included in this issue lasted until September 30, 2019. For more details, see the final pages.*

Fe de erratas *Constelaciones* #7

El nombre correcto de la primera autora del artículo

"El abastecimiento de agua en la construcción de la ciudad: los modelos conventuales de Sevilla y Málaga. Water Supply in the Genesis of the City: the Conventual Models of Seville and Malaga" es Celia López-Bravo.

La autora de la reseña del libro *Paisajes de aproximación a la ciudad de Madrid. Approaching Landscapes to the city of Madrid* es María de Arana.

Errata *Constelaciones* # 7

The correct name of the first author of the article

"El abastecimiento de agua en la construcción de la ciudad: los modelos conventuales de Sevilla y Málaga. Water Supply in the Genesis of the City: the Conventual Models of Seville and Malaga" is Celia López-Bravo.

The author of the review of the book *Paisajes de aproximación a la ciudad de Madrid. Approaching Landscapes to the city of Madrid* is María de Arana.

ISSN 2340-177X

Depósito legal M-13872-2013

© de los textos, sus autores

© de las imágenes autorizadas

© Revista *Constelaciones*

© Escuela Politécnica Superior, Universidad CEU San Pablo

Universidad CEU San Pablo
Escuela Politécnica Superior
Urbanización Montepríncipe, s/n
28925 Alcorcón, Madrid (España)
constelaciones@ceu.es
www.uspceu.es
www.revistaconstelaciones.wordpress.com

Edición **Edition**

Fundación Universitaria San Pablo CEU

Madrid, España

Impresión **Printing**

Estilo Estigraf Impresores

Impreso en España **Printed in Spain**

Distribución **Distribution**

CEU Ediciones



Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada, ni transmitida, ni almacenada en ninguna forma ni por ningún medio, sin la autorización previa y por escrito del equipo editorial. En este número se han utilizado algunas imágenes de las que no se ha podido identificar al propietario de los derechos. En estos casos hemos entendido que las imágenes son de libre uso. En caso de identificar alguna de estas imágenes como propia, por favor, póngase en contacto con la redacción de *Constelaciones*. Los criterios expuestos en los diversos artículos de la revista son responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan necesariamente los que pueda tener el equipo editorial. El equipo editorial de la revista no se responsabiliza de devolver la información enviada a la redacción a no ser que se le solicite expresamente. *All rights reserved. This publication cannot be reproduced, in whole or in part, nor registered, transmitted or stored in any form or by any means, without the written permission of the Editorial team. In this issue some images were used without knowing the owner of the rights. In these cases, we have understood that the images are free of use. In case you identify any of these images as your own, please, contact with the Editorial staff of Constelaciones. The opinions expressed in this issue's articles are entirely the responsibility of their authors and are not necessarily shared by the editors of this journal. The publisher don't take responsibility for returning submitted material which is not expressly requested.*



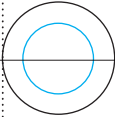
5

Editorial: Constelación 8.0
Juan García Millán
Santiago de Molina



14

Ville Spatiale
Yona Friedman

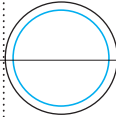


En busca de la modernidad deseada. Arquitectos españoles en EE. UU. en los años 50 **Searching for the Desired Modernity. Spanish Architects in the USA in the 1950s**
María del Pilar Salazar Lozano, Antonio José Cidoncha Pérez

15

30

Ville Spatiale
Yona Friedman

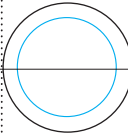


Glorificación y olvido de Susana C. Polac. Una escultora en el Teologado de Alcobendas **Glorification and Neglect of Susana C. Polac. A Sculptor in the Seminar of Alcobendas**
Carlos Labarta Alzpún, Eduardo Delgado Orusco

31

46

Escultura espacial
Yona Friedman

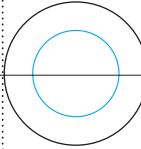


Cómo construir una viga gaviota. Miguel Fisac: una idea experimental **How to Build a Gull Beam. Miguel Fisac: an Experimental Idea**
José Antonio Aguado Benito, Emilia Benito Roldán, Josué García Herrero

47

64

Ville Spatiale
Yona Friedman

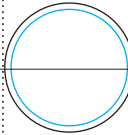


José Antonio Corrales. Agosto. Dos casas en el Parque Conde de Orgaz. Madrid **José Antonio Corrales. August. Two Houses in the Conde de Orgaz Park. Madrid**
Nicolás Martín Domínguez

65

84

Conceptos de diseño
Yona Friedman

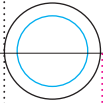


Manuel de las Casas, Casa Moro (1963–1971). La planta al bias **Manuel de las Casas, Moro House (1963–1971). An Oblique Plan**
José Ramón González de la Cal, Josefa Blanco Paz

85

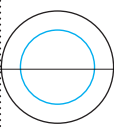
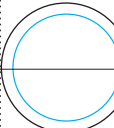
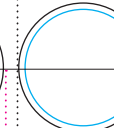
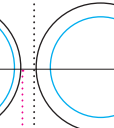
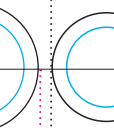
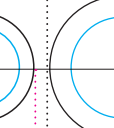
102

Ville Spatiale
Yona Friedman



Habitación coraza. El espacio del refugio **Cuirass Room. The Refuge Space**
Montserrat Solano Rojo

103

120	<i>Iconostase en griboulli</i> (prototipo) Chatou mei, 2013, foto de Jean-Baptiste Decavèle Yona Friedman		La cama y el dormitorio. Dos momentos de cambio en la noción de intimidad en Occidente <i>The Bed and the Bedroom. Two Turning Points in the Western Concept of Privacy</i> María de Miguel Pastor, Carla Sentieri Omarrementeria	121
136	Arquitectura móvil para la gente Yona Friedman		Cuando la nada se hace visible: el límite entre lo visible y lo invisible como origen de una próxima arquitectura <i>When the Void Becomes Visible: The Limit between the Visible and the Invisible as the Origin of a Future Architecture</i> Eduarne Pérez Díaz de Arcaya	137
154	Modelo Ville Spatiale Yona Friedman		Arquitectura genérica y arquitectura específica, a partir de una lectura de Luigi Pareyson <i>Generic Architecture and Specific Architecture, from a Reading of Luigi Pareyson</i> Alejandro Ferraz-Leite Ludzik	155
170	Modelo Ville Spatiale Yona Friedman		Del Movimiento Moderno al 'modernismo' fordista: la desactivación de sus ideales en su <i>translatio imperii</i> <i>From the Modern Movement to Fordist Modernism: The Deactivation of its Ideals in its translatio imperii</i> Jorge Minguet Medina	171
188	Modelo Ville Spatiale Yona Friedman		El extraordinario caso de la ciudad lineal de Tokaido <i>The Extraordinary Case of the Tokaido Linear City</i> José Durán Fernández, Juan Pedro Romera Giner	189
204	Modelo Ville Spatiale Yona Friedman		Tropicalismo, antropofagia y otros recursos arquitectónicos del artista Hélio Oiticica <i>Tropicalism, Anthropophagy, and Other Architectural Devices of the Artist Hélio Oiticica</i> Angela Juarraz Serrano	205
219	Modelo Ville Spatiale Yona Friedman			
220	Libros			

5	Editorial, Número Especial JUAN GARCÍA MILLÁN Y SANTIAGO DE MELLA
14	Ville Spatiale Yona Friedman
15	ANTONIO JOSÉ CIDONCHA PEREZ ARQUITECTOS ESPAÑOLES EN EE.UU. Architects in the USA Working for the Development of the Modern City
30	AGUADO BENITO, EMILIA BENITO ROLDAN, JOSUE GARCIA HERRERO COMO CONSTRUIR UNA IDEA How to Build a Good Idea An Experimental Approach
31	MARIA DEL PILAR KAZAR LOZANO EL DISEÑO DE LA MODERNIDAD The Design of Modernity
46	Ville Spatiale Yona Friedman
47	EDUARDO DELGADO ORUSCO DISEÑO DE CALCOBENDAS Design and Method A Sculpture in Space Una Escultura en el Espacio
46	CONCEPTOS DE DISEÑO Yona Friedman
64	Ville Spatiale Yona Friedman
65	MARTÍN DOMÍNGUEZ DOS CASAS EN EL PARQUE CONDORCET Two Houses in the Condor Park José Antonio Comales
64	Ville Spatiale Yona Friedman
84	CONCEPTOS DE DISEÑO Yona Friedman
85	MANUEL DE LAS CASAS, CASA MORO Memorial de las Casas Moro (1961-1965)
84	Ville Spatiale Yona Friedman
102	MONTSE RAT SOLANO ROJO HABITAR EN COMÚN EL ESPACIO DEL REFUGIO Co-housing Space The Refuge Space
103	Ville Spatiale Yona Friedman

